SII 14.215: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 215. (A.R. No. 321 of 1908.) KURUVITTUṟAI, NILAKKOTTAI TALUK, MADURAI DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE SHRINE IN THE CHITRARATHAVALLABHA-PERUMĀḶ TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0215

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0215.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is dated in the **7th year** of **Śrīvallabha.** Tiruvaraṅgaṉ-Peṟṟatiru, wife of Appaṉ-Īśvaraṉ, made a gift of gold for providing offerings to the god Uyyakkoṇḍāḷvār set up by her in the temple of Paramasvāmin who was pleased to stand in Tiruchchakkara-tīrtham in Pāgaṉūr-kūṟṟam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumaṭantaiyu〈m〉 **ja**yamaṭantaiyum tiruppuyaṅkaḷi liṉitiruppa Eṇṭicaiyum kuṭai niḻaṟṟa Irunilamum perumaiyeyta maṉṉava rellām vantiṟaiñcu marapilen varu muṭicūṭi teṉkumariyum vaṭakaṅkaiyum ti[.]ai [3+] lume yellaiyāka pār muḻutuṅ kayalāṇai parantu ceṅkoluṭaṉ vaḷara maṉṉiya vira**siṁhāsa**ṉattu Ulaka

muḻututaiyāroṭum viṟṟiruntaruḷi māmutal matikkulam (vi)ḻakkiya komutal koc caṭaiya〈2〉pa**nma**rāṉa tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**vallava**de**vaṟku yāṇṭu Ēḻāvatu pākaṉūrkkūṟṟattu tiruccakkara**dīrttha**ttu niṉṟaruḷiṉa **paramasvāmi**kaḷ koyilukku **śrība**li Eḻuntaruḷukaikku neṟkuppai nāṭṭuk keraḷāntakapurattu **vyā**pāri Appaṉ Īś**varaṉ** Akamuṭaiyāḷ tiru varaṅkaṉ peṟṟatiru Eḻuntaruḷuvitta Uyyakkoṇṭāḷvārkku **sandhi** Oṉṟukku tiruppoṉakattukku Arici nāṉā〈ḻi〉yum Itukku veṇṭum kaṟiyamutum neyyamutum tayiramutum Aṭaikkāyamutum Ilaiyamutum muṭṭāmal **candrā**〈3〉**di**ttaval celvatāka Itukku nāḷ Oṉṟukku nellu patiṉāḻiyāka Ivvāḷvār **śrī** paṇṭāratte muṭṭāmal Ivvāḷvār kaṉmikaḷe celuttuvomāka Ivvāḷvār **śrī**paṇṭārattu Ivaḷ Oṭukkiṉa cempoṉ paṉṉiru kaḻañcu Ippoṉ paṉirukaḻañcum Oṭukkuvittu〈k〉koṇṭamaikku [|] **svasti**

Bibliography

Digital edition of SII 14.215 (ARIE/1908-1909/B/1908/321) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 122–123, item 215.